

關於保護隱私做法的通知

北方聲音精神健康管理局
117 North First Street, Suite 8
Mount Vernon, WA 98273
360-416-7013 www.nsmha.org

使用和透露你的個人健康資料

生效日期：2003年4月14日

這項通知說明使用和透露你的醫療資料的方式

以及你如何取得這項資料。

請仔細閱讀。

[如果你對這項通知有任何疑問，請撥電話360-416-7013 與隱私官員聯絡。]

北方聲音精神健康管理局(NSMHA)，前名為北方聲音地區支持網絡，是服務於 Island, San Juan, Skagit, Snohomish 和 Whatcom 等縣的公共精神健康機構。NSMHA負責這些縣政府出資的全部門診和住院社區精神健康服務的承包簽約和監督。NSMHA與聯合服務網(APN)、康派斯健康服務、天主教社區服務、橋道服務、Lake Whatcom居民服務以及 Whatcom 諮詢和心理服務等機構簽訂服務承包合約。我們還與 Snohomish 縣、Sea Mar、Tulalip 部落和美國志願者(VOA) 簽訂一些精神健康服務承包合約。對這些服務機構的監督包括進行審計，保證服務品質和公共基金的有效和負責使用。NSMHA由董事會管理，該董事會由每個縣選出的官員或者他們指定的代表構成。

北方聲音精神健康管理局的職責

根據法律規定，北方聲音精神健康管理局必須維持受保護健康資料(“PHI”)的隱私。法律規定我們給你提供一份通知，通知你我們對你的PHI 的法律責任和保護隱私做法，並且遵守現行通知的條款。

你的PHI是關於你自己過去、現在或者將來的健康或者疾病情況，以及給你提供的健康服務。你的PHI也包括我們建立或者收到關於你的健康或者健康服務付款的資料。你的PHI不但包含你的病歷，而且包含你的個人資料，比如社會安全卡號碼、住址、電話號碼。它還可能包括財務資料。

這項通知解釋我們可能使用或者透露你的PHI的方式、時間和理由。除非有特定的情形，我們必須最小限度使用或者透露為達成使用或者透露目的所需要的PHI。我們培訓並且要求所有員工保守你的PHI的隱私和機密。

北方聲音精神健康管理局使用和透露你的健康資料的方式

北方聲音精神健康管理局在你治療、醫療服務支付以及我們的健康服務工作中會使用和透露你的PHI。下面列舉我們使用或透露你的PHI的一些例子。每一類使用或透露的方法並沒有全部列出來。然而，我們獲準使用或者透露你的PHI的所有方法都包括在這些類別之中。

在不需要你授權的情況下使用和透露你受保護的健康資料

在下列情形中，我們在為你提供健康服務和治療時，可以不經你授權而使用或者透露你受保護的健康資料：

- 給負責向你提供醫療服務的人員。
- 在我們機構內部協調為你服務。
- 給縣政府指定的精神健康專業人員。

在下列情形中，我們在支付方面，可以不經過你授權而使用或者透露你受保護的健康資料：

- 管理你的健康福利保險單或者合同。
- 向你開帳單，收取我們為你提供服務的費用。
- 付款給為你提供服務的單位。
- 在付款活動中給其它機構和服務單位，除非法律禁止透露。

在下列情形中，我們在健康服務工作中，可以不經過你授權而使用或者透露你受保護的健康資料：

- 在管理和支持我們的業務活動時，我們作為精神健康地區性支持網絡，或者其他健康服務機構在管理和支持其業務活動時(在法律允許的前提下)，包括健康服務機構、健康保險計劃，以及州、地區、縣和當地健康服務計劃。例如，我們可能使用你的PHI來評價我們員工為你服務的表現。我們也可能把許多病人的健康資料綜合起來，以便決定我們應當提供哪些額外服務，哪些服務不需要，某些治療是否有效，或者把我們的工作與其他機構比較，找出可以改進的地方，或者適應預算限制。我們可以把你的身份資料從這套健康資料中去除，這樣，別人就可以在不知道病人是誰的前提下對資料進行研究。另一個例子，我們可以使用你的PHI來監督服務活動，並且確定你享受政府出資的精神健康服務的資格。

- 給幫助我們業務活動的其他個人(比如顧問和律師)和機構。(注：如果我們爲此目的讓其他機構分享你的PHI，他們必須同意保護你的隱私。)

在下列情形中，我們爲了法律或者政府的目的，可以不經過你授權而使用或透露你受保護的健康資料：

- 根據法律規定—在州和聯邦法律要求之下，包括勞工保險法。
- 公共健康與安全—給授權的公共健康機構或者個人，用來：
 - 保護公共健康與安全。
 - 預防或控制疾病、傷害或者殘疾。
 - 報告重要統計資料，比如出生或死亡。
 - 調查或追蹤處方藥和醫療器械的問題。(食品與藥物管理局)
- 虐待或者疏忽—給授權接收虐待、疏忽或者家庭暴力舉報的政府機構。
- 監督機構—給負責有關活動的政府監督機構，比如審計、檢查、調查、檢驗和發給許可證。
- 法律程序—在法律程序中回答法院或者行政機構的命令，在某些情形中回答傳票、取證要求或者其他合法程序。
- 執法—在個別情形中爲了執法給執法官員。例如，爲了辨別、尋找嫌疑犯、證人或者失蹤的人；爲了舉報犯罪或者爲了提供犯罪被害人的信息而透露。
- 軍事活動與國家安全—給軍隊和授權的聯邦官員，爲了國家安全和情報，或者是爲了給美國總統提供保護性服務。

在下列特定情況下，我們可以不經你授權而使用或者透露受保護的健康資料：

- 治療選擇與計劃說明—通知提醒你看病時間、治療服務、各種選擇或者替代方法、以及你可能感興趣的健康福利或者服務，或者向你解釋健康計劃和服務單位。
- 研究—在採取保護你的隱私措施的前提下，給北方聲音精神健康管理局或者另一機構研究使用。備注：一般情況下，研究審定委員會將對該研究項目進行審定，確保北方聲音精神健康管理局在使用或者透露你的PHI之前採取了適當的保護隱私措施。
- 去除身份資料—把你的PHI中可以識別你的資料去除。
- 驗尸官、追悼會主持人和器官捐贈—法律授權的驗尸官、悼會主持人和器官捐贈機構。
- 災難救濟—爲了災難救濟，給授權的公共或者私人單位。例如，我們可能透露你的PHI，幫助通知家人你身在何處或者一般情況。
- 對健康或者安全的威脅—爲了避免對你自己和他人健康和安全的嚴重威脅。

- 基金支持 - 我們可能使用你的PHI來與你聯絡，謀取你對我們計劃的資助。
- 教養所 - 如果你是教養所的犯人，我們可能爲了某種目的向教養所透露你的PHI，比如爲了給你提供健康服務，或者保護你或他人的健康與安全。

要求我們北方聲音精神健康管理局只有在取得你授權的前提下才能使用和透露你受保護的健康資料

除了上列各類，我們只有在取得你授權的前提下才能使用和透露你的PHI。

在某些情況下，聯邦和州法律對特種PHI給予特別保護，要求我們只有在取得你授權的前提下才能透露受特別保護的PHI。在這些情形中，我們會與你聯絡，取得必要的授權。如果你對這些法律有疑問，請撥電話360-416-7013與隱私官員聯絡。

如果你簽署授權書，你隨時可以書面撤銷；在你撤銷授權之前我們透露的資料不受影響。

如果你想要我們透露你的PHI，請撥電話360-416-7013與隱私官員聯絡，索取授權書。

關於你受保護的健康資料的權利

備注：你可以撥電話360-416-7013與隱私官員聯絡，行駛以下權利，或者提問瞭解這些權利。

你有權利：

- 提出限制要求，要求我們限制使用或者透露你的PHI於治療、支付或者健康服務之中的方法。你也可以要求我們限制資料提供給與你的健康有關的人，比如家人或者朋友。請注意，我們不需要同意這種限制要求。如果我們同意，我們會依照你的限制，緊急情況不在此限。
- 收到PHI的機密通訊。
- 要求我們使用另一種方式與你通訊。例如，如果你要求我們把信郵寄到另一個地址，我們通常會照辦。你必須書面提出要求。我們會同意合理要求。
- 檢查和復印你的PHI。這種要求必須書面提出，我們可能收取合理費用，比如復印和郵寄費、或者按照你的要求提供其他資料或服務的費用。我們在某些情況下可能拒絕你檢查和復印的要求，我們會書面通知你拒絕的理由。如果你遭到拒絕，你可以請求對我們的拒絕進行審查。
- 要求我們對PHI進行修改，我們用它決定你的病情。你的修改要求必須書面做成，必須提供理由。我們在某些情況下可能書面拒絕你檢查和復印的要求。你

可以書面回答，提出不同意我們的拒絕，並且要求把書面回答存入你的PHI中。

- 要求提出你的PHI透露對象清單，但不包括前述治療、支付和健康服務中使用和透露。你必須向我們的隱私官員書面提出該透露對象清單的要求。你在要求中必須說明時期，不能超過六年，不能包括2003年4月14日之前的日期。你可以每年免費收到一份清單。如果同一年你再要求清單，我們向你收取合理費用。在發生費用之前，我們會通知你提供清單的收費，你有機會撤回或者修改要求。在收到你的要求之後的30天之內，我們會把透露對象清單書面資料郵寄給你，或者通知你我們不能提供清單；答復日期不會超過收到你的書面要求日起60天。
- 向隱私官員提出請求之後，收到這份書面通知。

更改保護隱私做法

我們保留下列權利：有權隨時更改保護隱私做法和本通知的條款，有權對我們保留的所有PHI以及今後收到的資料作出新的通知規定。我們會在我們的地點，即 **117 North First Street, Suite 8, Mount Vernon, WA 98273** 張貼這份現行通知，並且把它刊登在我們的網址 www.nsrnsn.org 上。本通知將放在第一頁的左上角，生效日期不早於通知印刷或者出版的日期。

如果在使用或透露、個人權利、我們的法律責任或者通知上其他保護隱私做法方面發生實質更改，我們會立即修訂並且分發通知。除了法律規定例外，本通知任何條款的實質更改在反映該實質更改的通知生效日前不得實行。

疑問與投訴

如果你對本通知有任何疑問、或者想再索取一份，請撥電話360-416-7013與隱私官員聯絡。

如果你認為我們侵犯了你的隱私權、或者你不同意我們對取得你的PHI的決定，你可以向隱私官員投訴，通訊地址是： Privacy Officer, the North Sound Mental Health Administration, 117 North First Street, Suite 8, Mount Vernon, WA 98273。所有投訴必須以書面方式提出。有關如何提出書面投訴的詳細信息，請撥電話360-416-7013與隱私官員聯絡。你也可以撥電話1-888-336-6164與 Ombuds聯絡。你還可以向美國健康與人民服務部的部長投訴。個人投訴不會遭到報復。